

ESTAMPÉ, CH. *ia*

BARCELONA



Sr. D^{no} Lluís Millet Pagès
Director del Orfeo Català
Plaza San Jeronimo - 4 -

Barcelona

628

Madrid 22 Mars 1802

Dr. Lluís Millet

Barcelona

Estimat germà!

No ha rigut necessari' entre-
gues la carta teua al Senyor Pedrell; la guardo com
una prova per la ret. Digam si ell t'ha escrit alguna
cosa of el men assents -

Com la gent d'aquí son molt gaudals, per
fer res pasas molts dies destinant mes temps a taba
7 pareix que al treball. Per tot, cuant han sapigut
que jo era germà ten deseguida ha sortit l'Orfeo 7
tothom lo mateix. Ayr varien sebra una visita d'un
senyor que te molts de rob, aquí deseguida estenan mi-
llors de rob, 7 va ferme prometerli que jo treballaria
aipyis qu'arives a Barcelona la vinguda del Orfeo o' el
dij' per las festas de la coronario; 7 si us volen per
votre conte. Dit senyor s'ho emprendia 7 donaria
2 concerts al Real 7 un al Lirich. Tothom m'ha as-
segura que l'entrada seria triumpal 7 l'escritas colosal
Hasta hi ha qui m'argura l'Ajuntament dona-
ria una porta nobrencio. Jo ja li he dich que del Orfeo
ni ha molt de reconegrats. Pero tothom creu que
estan equivocats els que pensan d'aquesta manera
7 la vinguda del Orfeo seria la confirmacio de la

la doctrina predicada per lo nostre dignitats
y com aquella, seria una altre victòria per el Cata-
lanisme. Jo també crech lo mateix y si de mi' depen-
dis, ja comensaria las gestions deseguida.

Pensaba promoure la cosa personalment, pero
com el meu compte sembla que s'allargaria una
miqueta, puig sembla que 'ls italians estan encara
molt enfadats, A' ho escrich perquè si a' tu' s'acum-
bla be, comensis a' parlar-me ap' la fentura. De totes
maneres digam una cosa o' altre deseguida perquè
ni'esperam una contestació. A' mi' in seria
molt facil arribar fins al Senyor Alguacilera
avuy Alcalde de Madrid y no es broma. Seria
un Colossal triump y crech molt ventatjós per
l'Orfeo -

Respectu del meu compte espero la carta que
dis en Bonet m'enviant per si'curve cambiar la
tactica de la batalla - De totes maneres jo vull
estar tranquil puig no crech perdi mes de lo que
ja porto perdut o' via la Capitanía interinament
y el total definitivament.

A' Don - una abraçada a' la mare y ap' menis
per tots a' tots vos abraça el teu una miqueta mare
de pega germana

Papet

Ultima hora -

S' tracta de fer venir per la cara Real als Orfeons de Bilbao,
Pamplona, Comúes y Catala' per donar un gran Concer de Sala al
Real - Si vos ho demanen que no v'guen Burros - d'aquesta ulli-

Una hora que no comi - puig si' veut esgubernar la Península y la Hispania - Adieu tots.

España

Dña. Francisca P. de Millet
Calle Trafalgar n.º 21. 4.º 1.º

favor de
Dr. Pedro Olive

Barcelona

Manila 11 Nbre 1892

D^{ro} Luis Millet Page.

Barcelona

Apreciado hermano: en mi poder tu apreciada
del 29 de Setiembre acusandome recibí de mi l^{ra} de
Manila.

Efectivamente yo nunca dudé de que las
cosas cuando menos volverían al primitivo estado
respeto los hermanos Millet en la Tabacalera y así
se ha resuelto estando ya hoy Salvador mandando
a Antonio Lopez y sin haberle causado ningun
perjuicio mi venida a España, pues le han
pagado su sueldo de durante todo el tiempo que
se ha pasado. La volverá para cada uno en
su c^{on} Martin, y como voy ya sabiendo algo de quien
tuvo la culpa de los disgustos que hemos pasa-
do durante mas de un mes, ya llegará también mi
turno - La honradez y actividad en el trabajo siempre
estaran por encima de la envidia y rastroccion.
y una reputacion como la mia en la Tabacalera
no se huda tan pronto por el suelo. En fin ya
estoy contento pues no ha perjudicado a mi l^{ra}
mi capricho-venida (como clasifican algunos) a te-
ner el gusto de abrazaros a todos.

Celebrari muchísimo que los banos de la
Garriga hayan provado bien a v^{os} madre
y que sigais todos tan buenos y trabajando
con producto y satisfaccion.

Respeto m^{uy} primita Paguita de vivir con

vosotros definitivamente, es cosa de un buen
y madurado estudio - pero supongo lo habéis
hecho todo bien, y no habra para que arrepen-
tirse - por la memoria de sus Padres y por
su honranda, es digna de todo y ya sabéis lo
que yo he estado siempre dispuesto a hacer,
pero no se trata de mi familia solo y ya
sabéis como son algunos de los Nadalonas.
Ya me iréis enterando de como anda la
cosa -

Cuando recibireis esta, ya estaran a pun-
to de llegar las Reguitas a mi brazos, pues su-
pongo que hoy que yo escribo esta embarcaran
en el Parey segun mi telegrama y estoy
esperando mañana a recibir aqui en Manila
vuestro aviso de mi salida y yo lo sabé quan-
do regrese de este viaje pues voy a salir en
este momento.

Aqui las puestas de Colon no valieron
nada y supongo que por ahí tambien.

Me gustaria mucho que Francisco
tambien de cuando en cuando nos pusiera
dos rayos -

Sin mas tiempo y nada mas impor-
tante a todos os abraza comenzando por madre
vuestra siempre

Papet
Supongo que Salvador ^{ya} habia dicho que
El Mindanao trae una G. con ejemplares de la
obra que ha mandado imprimir aqui Salvador; entre
todos desembarcarlos y Juanet que los ponga a la
disposicion de Maristany - Tambien va un Paquete de los
mismos para Dr. Clemente Miralles que ira a entregarle Juanet.

España

47 57

Sra. Fran.ª Pajés de Millet

Calle Trafalgar 21-4^o 1^a



Barcelona

578

Fr Dn Luyz Millet
Febrero 22. Manila

Barcelona

Apreciado hermano deseando que tu estado de salud sea buena en compañía de tu Fr. madre y hermanos que la nuestro desde que estamos en esa de Manila también la tenemos muy buena que con el miedo que me hacien de lo poco saludable que hera ese país no esperaba yo pasar los primeros meses de nuestra llegada tan bien, que si siempre fuese igual podríamos decir que todas aquellas montañas que nos ponian adelante cuando habilabamos de marcharnos; podríamos decir que todo heran castillos alayre que asi sea en fin Dios sobre todo asta el estado presente siempre me haudado esperando que asi lo hara siempre y despues todo lo que se ase con buen fin tiene de tener hauda y recompensa Dios es justo y lo para por mi por uno de aquellas cosas que nos sale alguna cosa al contrario;

Apreciado Luyz no puedo menos que darte las gracias por tu buen comportamiento de escribirme y lo que desea que continas siempre igual que no haras mas que dar prueba que también te gusta conservar el rico tesoro como es el amor y cariño de la familia haun que lejâ sea cuando uno la tiene cerca parese que no hace caso pero de lejâ se da la prueba hoy tiene de llegar Jose y no se si tendra tiempo de escribir pero si no puede todos nosotros tomar esta como suya y digas a Juanete que nos alegremos mucho que Juanito este gozoso y que desea

riamos que nos mandase el Retrato por que Papet
de sea conoserlo el ya le contestara su carta ahora te
nemos de hablar un poco de Francisco que esta muy
callado cuando se casa que nos mande con fites esta
lo digo por una broma pero Luyy si tu conoces
que le tiene de saber mal no le digas nada me voy
adara fin que hay hace mucho calor si pudiáramos con
biar y daros un poco de calor y vosotros de frio no que
este ser pacencia que con ella mucho se al cansa otra
ya hablaremos de la musica y el piano que nuestra
hijita ahora no lo prende por lo muy caros que son los
profesores en ese pais que si estovieses tan cerca como de
Barcelona al Masnou te diria Luyy ben que ha
ras fortuna todo esto es bueno para decirlo pero hacer
lo no!

Recuerdas para todas vosotras y Ato Suegra
toma esta como suya que mi peresosa tambien le es
cribe tu cuñada

Francisca Estapé de Millet

Estimat Lluís - sempre mant. rebu las
Penyencemas y trobe alguna relacio de alguns consers
bucos el teu nom - ¡ que fas broma? ala pit
7 fora - tu vals molt mes que in Baratus
Leidurni 7 d'altres - ¡han bout Catala com tu! -
avan 7 fora y sempre avan - una xirlada
mes o menys, ja vindran despres los lleurers..
La saps cuan nos enorgullim tots ls teus germans
dels teus avenços - Tu gloria es nostre gloria, 7 si

L'acounsellem avant, avant, es perque estem segurs
de ls resultats.

Digar a' Juanet que per l' Santo Domingo
ve la primera remesa de coto' de Filipinas, qe
avuy he arribat de provincias ab unas quantes bales,
mes que espere enviaran per el Panay X

Que vagi in Juanet e' venga a' Dr. Javier Dotas,
y s' posi e' las sevas ordres per la venta del coto.
Que reberan ab lo Santo Domingo.

A Den - in Francisco que no in fagi
espera' tan venga lleha seva - y atots vos abraza
vostre

Papet

X muy dii chinlanas.

Para Dña Francisca Pages Toledo de M

Manila dia 21 de Agosto

1893

Muy Queridísima et querida
tomo la pluma para darte una prue-
va de amor y cariño y no poder tener
el gusto y la alegría de no poder conte-
tarle pues que estos serian mis deseos y la
mejor prueba de amor que V me pudiese
dar aun que con la carta de tu Luis
me da V prueba de que estubo contento
de la mia y que me lo procurareacer
siempre contentar a mi querida et querida
que tanto me amo pero yo deseaba que
V me lo escribiera que bastante bien
escribe y dicta mejor que yo y me seria
mayor mi satisfaccion y mi gusto

que en Manila me albe-
rorda y bien a Dios gracias igual se lo
deseamos a V y tus amor estoy muy
olvidada y muy bien pues tengo valores
entra y muchacho y la catala que me
parece la regalare y no me restara mucho
mandarme una Catala o un loro para olvida

P.D. Digo a Paqueta que
otro correo le escriba que no le escri-
bo por que ya me duermo y le da
muchos requeritos de mi parte y V me
perdone todos los errores que he hecho
en esa

Vale
L

Querida madre: acabo de llegar
de viaje y no puedo mas que poner
mi firma en esta pues el correo va
a salir — Adios — a todos os abraza
vuestro siempre

Paqueta

D. Luis Millet, Regis
Masia del Pare'



San Felice de Coelinas

FÁBRICA DE HILADOS

DE ALGODÓN

TORRAS Y MILLET, S. EN C.

Teléfono núm. 2250

Barcelona

Barcelona 13 de Agost de 1908

Ronda S. Pedro. 14

Estimat Lluís - he rebut la
teva del 10 alegrant-me moltíssim que t'provi
a' tu, al men y a tots l'estuda en aquestes
Montanyes -

Avuy tornem a recullir firmes per
el conveni reformak y per ara ba be - 2a
ha firmat en Ferradas -

Albir en Penmayer va anar a' do-
nar una altre penjadeta a' en ellonegal
y fa tenir l'homa que va confesar que ja
començava a dubtar dels que s'voltaven -
Ja era hora - després en Ferradas també
va clavar una banderilla al pendre
del mateix ellonegal perquè l'hi contes -

El jutja encara no se que heixi
fallar sobre la vista tinguda dia en
sera - y fins que vinga aquesta fulla
no parari a' la Audiencia (Dich,
n' com esperem es contrari a' nosaltes)
En Joan y Fran^c escribim cada dia
sobre lo matup - las cosas curtos ja
las concipes -

En F^c continua ab aquella
deria por lo que m' sembla que
aixis que tu vinguis tindrem que
ser alguna cosa perquè estiguis
tranquil -

Dr. Francisca Pages Vd de Millet

Julio 26

1893

Manila

Apreciada Suegra de seandole un buen estado de salud junta sus hijos y de mas familia pasa se adicirle que nuestro estado de salud es como siempre bueno gracias a Dios pero con mucho calor y lluvias y vientos muy fuertes pero paciencia que son cosas del Pays; Papet este viaje a causa de las lluvias retarde mas a llegar asi es que le escribo yo por el por que nea que nunca nos olvidemos de nadie de la familia principalmente de un amor tan grande como es el de una Madre que nadie puede conocer lo que es sino el que tiene hijos y nunca se recompensa ^{lo} que se merese una Madre asi es que ya acordandome de todo esto no quiero que pase a Suegra un solo correo sin tener carta de Papet el como siempre viajando con la Compañia y sin olvidarse de nadie de la familia por mas que tiene un hermano que por mi cumple muy y mal lo que yo extraño mucho y no esperaba de el tuviese tanta venganza y se acordaria de su cuñada que nunca acido mala por nadie de la familia de su Papet a su Esposo por el el indano ya escribiremos mas y tambien escribiremos a la Tia Justa ya Paquita la que haun no le escrito no me olvido de ella esperando que ya debe ser muy juyciosa y trabajadora sin aser disgusta a Ute para nadie sin mas asta otra

Recuerdos para todos su hija politica que le desea mucha salud y vida Francisca Estago de Millet

lo que ells ne diuen obras bones. Obras bones!
Pa! y Esperit Nacional! en fin Lluís...
això és molt llarg de contar y yo te asseguro
que si tingués temps y sapigués escriure mi-
llor l català, faria cada carta per la
Renayxença, que us ne llevaria 'ls di'ts-
pero noy; ting' el temps molt curt y gràcies
si me arriba per lo men-

No puch mes, que la me' in com
cada vegada mes y me'n ting' de anar about

A Deu - la mare que estiga molt
tranquilla y promiri estar bona y abraçarvos
a tots ja sabem enen vos estima tota germana

Papety

P. D. A prenat Oncla me sembla yo
la rebra lo mela com espero contestar
yo per ara estic mol bona i bones a Deu
respos per abuy la rebra no bode sab
la opusca I I I I I I I I

Paqueta estallet



P. D. et prenat cañat per el correo Español
te es crigue llargamen que aun que no usasi
mol subin ya sabs que te aprea y cares pan
am las personas que su maresan com tu
moltas memorias a la Logra de las Paquetas y
un pato a la Paqueteto

B. I. M.

Manila 23 Juny 1893

Am Lluís Millet y
Barcelona

Apreciat germà: contínuem bons y desitjant
així reguira tu, la mare, Fran^{co}, y demés família.
El sempre l' mateix, treballan com un
burro cumplin la missió de Déu per castidat
del gènere humana farreros el pan con el sudor de tu
frente y gracies que tinguem qui us donguis
feina.

Reberem ta carta, pero cap. de in Fran^{co};
així es que encara no li donem la 'vhoia bona.
ya us he dirá; puix no l' crech tan enfadad
que no us vulguis escrivir may mes. y si he
fa, para molt mal fet; Veritat?

Aquí fa encara molta calor y avuy es
un dels dias que no s' pot aguantar -
¡Suporo que t' faras cada Facó de reira
in lo meu catala! pero noy, ja zoch vell
per tornar a estudi, y tindr mare mala de
cap per fixarme in la gramatica.

En Blanco ya ha trobat algun dels osos
que no va poder rompre en Despujols - vagam
si tamproch el podria rompra o se li in
travesaran al Coll - Aquest es el pais de la
Grampa Avante y aixó de moral, justicia y
ratio - con rabas freixits, y per ara se estrellará
qui perseguexi aquí l' vici, puix de ls vises
surten el cuarter per tot lo que aquí es

Manila 4 Octubre 1893

H. Luis Millet Pagis

Marion i Santa

Molt estimat germà: encara requies en

aquesta de Manila encien el pa fins a las crostas

si te fixant d'entant en tant algun que altre

dubarsco propis de la carrera de la vida? Com tu

feriam si reumpia tot us dues en propa y tus

virtis a medida del mortu cristi? Revertiam

de mara per, y deu ab sa Santa Sabiduria. be prou

be sap. lo que fas; de tot te d'haber en la vinya

del Senyo. Aixis ha de haver algun mal de caizal

oros ab dolor y rangs que bullen, recordannos

sempre la magnitud del Dot Poderos que ab

curatia polvos y gotas de unal gust us permet

restablir l'equilibri.

He escrit a Juanet y Fran. X. y també a

Si de que he estat analant uns dias, y com que

tu ets aviny també la mare, aquesta carta es

y deu en la que sur del resonet dels sentiments

mes apassionats y per aixos per dret rock molt

men llarg que no ab los altres. Si vroy, he

tingut per duas vegades uns mal de cap

tant fors que m' feren agafar fion y vareix

dentar per mis per curame ben ibe y ara

m' fens que gasta 18 dias que estich a Mani-

la y ab los cuidados de la meua Paguita

me he fixat com nou. En Juanet queda

de Capita del men vapor per un viatge

y ja l'estich esperant per tornar a' la de antes -
Varem deixar en Juani y no varem cridar a' in
salvador, per que ja varem supurar era o'
seria no mes que per un vache - Veurem
com s'haora l'liut en Juani -

Ja crec te' deya ab una anterior que
vindria a' veure un pòr encament de
Jori Rosales - Aquest senyo' no pugue' en-
barcar ab lo Sr. Ignacio y ve ab lo Panay
Es molt amich nostre y per aixó y per
ser un dels empleats de la companyia
que deina pot servirnos de molt, es ne-
cessari que lo tracten molt be - digu' a'
in Joan ^{co} y in Juant per mes que ja
també ls eserigui per laltre correu -

Cuan reberas aquesta t' suporo ja
en el cuartel d'inverent altre volta molt
afeynat y treballan com un
noy per agui' fer lo mateix.

Esperu in ferar el favor de no dup-
tar de la meua voluntat per aver
deixat que aquest istiu vos endeguerin
com proguerin. Ab la vinguda de la meua
família vareix ^{tenir} que ferar un altre casa,
garden mes que encun me vareix casa
y aixó in feu anar malament, per
ja vareix dir a' in Juant que sempre
que ariver un cas apurat, a' mi' 100 \$
mes o' menos no in farien cenar molt
malament, y in contesta' que no li habia

necessitat de que me'n redés mes; pero ara t'he
lo mateix a'ti. Si per praeu t'istui braven tingut
de deixar algun rastre, y tota vos poden servir
d'algun. Digamo ab franquesa y clar y net, y es
enviare' deseguida, que yo ya m'hoieglori com
juguis. Per la mare tot sempre; de mare
rent te no mes qu'una, y may sabem lo que
s'estima es pares que enen tenim fills.

A Den Lluís - la mare que prenga aque-
ta per seva y ab recorts per tot a'tots vo-
abara ton estimat germana'

Papet

P.D, atpreuda Suegra como que Paqueta ya deve
aportar bien del todo y deve respetar d'el como a'
Madre el otro corre le mandare algo su hija poli-
tica que le aprecia y le desea mucha salud,

F. E.
L.

Manila 28 Juliol 1895-

Dⁿ Lluís Millet París
Barina -

Molt estimat germà: havem rebut la teua carta del 21 del prop parat Juny, y com estem acostumat a' que las teuas sian las mes llargas, poetics y sentidas, aquesta ultima ins ha dejat parats per lo prosaica y curta. Delisat tenir molta feyna per organisar el concert del Orfeo' per el dia de la Pera y to dispensem en gracia de tan fundat motiu, pero ja que ins tem tan ben acostumat, sentisiam tots molt que tu te mal acostumesis. Ja esperem ab deliri la que de regur is jostra el "P. de Sclernstegen" que is promets tan llarga.

Aqui a Manila, y trobame la dona ya bastant millorada de consecuencias del susto parat cuan vingue ab mi a' viatge, varem anar a' sentir l'Acila y te asseguro que mes de una vegada recordante de la manera com tu hagueras ocupat millor el silló del mestre in veni- an ganas de abandonar el paleo y abofetadas treura l'bestia del italia que t'ocupava, ¡llastima de missia!

Encara que aqui in aquest pais com molt bona no hi pot venir, per que tindria d'esar molt cart e' hia' pochs que puguis gartar molt. Ferim dos bandus molt regulars y harta mes que bonas - la dels artillers y la del regimen n^o 22, y harta ab millors directors amibarian a' valer molt - pero sera' cosa del pais que tots serim molta merandra per fer coras marea bonas - Any ins habian de dar "Lohengrin" (que t' sembla, con valent?) pero y jo pen-

sava enari no mes que per recordar algo d'aquella musica,
pero no u perque dona "Un ballo"... un altre dia sera'.

D'aquell fet men de salvar a' enatha nanfreds el
Senyó Governat encara que yo li voreig comunicar per ofici
ni las gracias me na donat. - Tenen de menester tantas
creus y medallas per ls heroes de ellindanas y Cuba
que ni una in queda per ls que com jo la port ls
depara pagar fer algo de meritori - No crequis sia, per
la creu que despres de tot encara in cortaria enartos
y no me in donaria cap - es per el fet no mes - Diran
que perque yo no hi demano - anis in sembla que algo
demanat no te cap merit y jo may ho demanari - una
in ting y es sensa jo fer cap pas y eixis deu crar.

Ja poden suporar continue jo ab lo "compañia" y
el moy gran al lo Chummas, tots dos amant y venin, y moltes
vegades trobarnos jints a' casa.

¡Vols que t'parli ara de la guerra de ellindanas? per-
que? que sia farsa y comedia que in importa? alla
ellos, com dian ls castellanos. La unica cosa que t'die
es que ni in Blanco, ni cinquanta Blancos mes, arribaran
a' dominar a' ellindanas y sempre seran aquells moros
fabrica de creus de Maria Cristina y ascenos y vetu - aqui
paga poble y calla.

Prou per avuy - preuen conservavos bons y la
mana que prengui totas las cartas per revas puiq que
a' ella sempre van dirigidas y ab memorias de totas
y totas o tu t'cebraga ton penne

Papet